



Sachbearbeiter | Incaricato

Wolfgang Furggler

wolfgang.furggler@gemeinde.bruneck.bz.it

+39 0474 545910

Verwaltungs- und Handelspolizei |

Polizia amministrativa e commerciale

Verantwortliche des Verfahrens |

Responsabile del procedimento

Kommandantin / Comandante

Lisa Innerbichler

Anordnung Nr. | ordinanza n. 106/2026/LI/WF

Prot. Nr. /LI//WF

int. Reg. Nr. | Reg. Int. n. 105/2026

Bruneck | Brunico, 20.07.2026

**Anordnung. Projekt VK61 Sportzone  
Dietenheim – Errichtung eines öffentlichen  
Parkplatzes. Verkehrsregelung und  
Ermächtigung zur Besetzung öffentlichen  
Grundes**

**Ordinanza. progetto VK61 Zona sportiva  
Teodone – costruzione di un parcheggio  
pubblico. regolamentazione del traffico e  
autorizzazione all'occupazione di suolo  
pubblico**

#### **der Bürgermeister ordnet an**

1. Vom 27.07.2026, bis 04.11.2026, wird in der Fraktion Dietenheim, Gänsbichl, auf dem Areal bei der Sportzone Dietenheim, im Bereich Haus Nr. 45 – Haus Nr. 55, ein Parkverbot 0-24 mit Abschleppung eingeführt.
2. Die vom Parkverbot mit Abschleppung 0-24 betroffene Fläche wird als Baustellenareal abgegrenzt und durch entsprechende Beschilderung kenntlich gemacht.

Der Firma Alpenbau GmbH aus 39030 Terenten (BZ), Handwerkerzone 4, im Auftrag der Stadtgemeinde Bruneck, wird die Ermächtigung zur Besetzung öffentlichen Grundes, aufgrund der im Betreff genannten Arbeiten, erteilt:

#### **il Sindaco ordina**

1. Dal 27/07/2026, fino al 04/11/2026, nella Fraz. di Teodone, Gänsbichl, sull'areale presso la Zona sportiva di Teodone, in corrispondenza dei civ. 45 – civ. 55 viene introdotto il divieto di sosta 0-24 con rimozione.
2. L'area interessata dal divieto di sosta con rimozione 0-24 viene delimitata come deposito di cantiere e adeguatamente segnalata.

Alla ditta Alpenbau srl di 39030 Terento (BZ), Zona Artigianale 4, per conto della Città di Brunico, viene rilasciata l'autorizzazione all'occupazione di suolo pubblico per l'esecuzione dei lavori di cui all'oggetto:

# Ortspolizei **Bruneck**

## Polizia Locale di **Brunico**

Dauer: vom 27.07.26, bis 04.11.26

Besetzung ebenerdig: Baustellen Lagerplatz und Parkplatz Baustellenfahrzeuge

Art der Besetzung: Absperrungen, Baumaschinen, Baumaterial, Fahrzeuge, Beschilderung sowie jegliche weitere Besetzung zur Durchführung der Arbeiten

Ort: Fraktion Dietenheim, Gänsbichl Sportzone, im Bereich der Gebäude mit Haus Nr. 45 bis Haus Nr. 55

Ausmaß: wie benötigt

Im Sinne des Art. 25 der Verordnung über die Vermögensgebühr für Konzessionen, Ermächtigungen oder Werbemaßnahmen und über die Vermögensgebühr für Konzessionen für Besetzungen auf Märkten, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderats vom 29.12.2020, Nr. 71 und nachfolgende Änderungen, ist die Grundbesetzung gebührenfrei.

### **Begründung**

Bei der Sportzone in Dietenheim wird ein öffentlicher Parkplatz errichtet.

Aus Gründen der Verkehrs- und der Arbeitssicherheit ist es notwendig das, von den Arbeiten betroffene Areal, abzusperren und abzugrenzen.

Aus diesem Grund wird, für die Dauer der Arbeiten, auf dem betroffenen Areal ein Parkverbot mit Abschleppung 0-24 eingeführt.

Periodo: dal giorno 27/07/26, fino al 04/11/26

Occupazione in superficie: deposito cantiere e parcheggio automezzi del cantiere

Tipo dell'occupazione: recinzioni, macchinari edili, materiali edili, veicoli, segnaletica nonché ogni ulteriore tipo di occupazione necessaria all'esecuzione dei lavori

Luogo: Fraz. di Teodone, via Gänsbichl Zona sportiva, in corrispondenza degli edifici n. civ. 45 fino al civ. 55

Superficie: secondo necessità

Ai sensi dell'art. 25 del Regolamento relativo al canone patrimoniale di concessione, autorizzazione o esposizione pubblicitaria e al canone patrimoniale di concessione per l'occupazione dei mercati, approvato dal consiglio comunale in data 29/12/2020, n. 71 e successive modifiche, l'occupazione è esente dal canone.

### **Motivazione**

Nei pressi della Zona sportiva di Teodone viene costruito un parcheggio pubblico.

Per motivi di sicurezza stradale e di sicurezza del lavoro risulta necessario chiudere e delimitare l'areale interessato dai lavori.

Per tale motivo durante il periodo dei lavori viene introdotto il divieto di sosta con rimozione 0-24 sull'areale interessato dai lavori.

### **Durchführung und Auflagen**

Im Notfall muss die Zufahrt für Rettungs- und Einsatzfahrzeuge gewährleistet werden.

Der Antragsteller muss angemessen auf die Sicherheit der Verkehrsteilnehmer/Verkehrsteilnehmerinnen achten. Die Besetzung darf keine Gefahr für die Verkehrsteilnehmer/Verkehrsteilnehmerinnen darstellen.

Bei Störfällen muss eine beauftragte Person der beauftragten Firma unverzüglich für deren Behebung sorgen.

Der Zugang und die Zufahrt zu den umliegenden Gebäuden und Grundstücken müssen gewährleistet sein, Ausnahmen sind direkt mit den Betroffenen zu besprechen.

Die von den Arbeiten direkt betroffenen Anrainer/Anrainerinnen, sowie Grundbesitzer/Grundbesitzerinnen müssen frühzeitig über die Besetzung bzw. die Arbeiten informiert werden.

Eventuelle Schäden müssen umgehend saniert werden.

Die von der Stadtgemeinde Bruneck beauftragten Firmen sind für die Beachtung der Straßenverkehrsordnung, der allgemeinen Gesetznormen und der Gemeindebestimmungen verantwortlich. Sollten trotz aller Sicherheitsvorkehrungen Schäden entstehen, so sind diese unverzüglich mitzuteilen und unmittelbar auf eigene Kosten zu beheben.

### **Esecuzione e prescrizioni**

In caso d'emergenza deve essere garantito l'accesso da parte dei mezzi di soccorso e d'intervento.

Il richiedente deve adottare misure atte a garantire la sicurezza degli utenti/delle utenti del traffico. L'occupazione non deve rappresentare un pericolo per gli utenti/le utenti del traffico.

In caso di guasti un incaricato della ditta incaricata dovrà intervenire tempestivamente per la risoluzione.

L'accesso e il passaggio ai terreni e agli edifici limitrofi devono essere garantiti, eccezioni devono essere concordate direttamente con gli interessati.

I frontisti/le frontiste ed i proprietari/le proprietarie dei terreni devono essere informati in anticipo sull'occupazione di suolo pubblico nonché sui lavori da effettuare.

Eventuali danni devono essere immediatamente ripristinati.

Le ditte incaricate dalla Città di Brunico, sono responsabili dell'osservanza del Codice della Strada, delle norme generali di legge e dei regolamenti comunali. Segnalano e ripristinano immediatamente e a proprie spese, eventuali danni insorti nonostante le precauzioni.

# Ortspolizei **Bruneck**

## Polizia Locale di **Brunico**

Die Stadtverwaltung ist von jeglicher Klage, Belästigung und Ausgabe frei und schadlos zu halten, welche aus irgendeinem Grund infolge dieser Maßnahme entstehen könnte.

Die obgenannten Maßnahmen werden außerdem erlassen:

- unbeschadet der Rechte Dritter;
- mit dem Recht der Gemeindeverwaltung neue Bedingungen aufzuerlegen.

Die gegenständliche Maßnahme kann im öffentlichen Interesse widerrufen werden.

Die Funktionäre/Funktionärinnen und Beamten/Beamtinnen lt. Art. 12 der St.V.O. sind mit der Durchführung der Maßnahmen und Kontrolle beauftragt

Diese Maßnahme wird der Öffentlichkeit durch Veröffentlichung an der digitalen Amtstafel der Stadtgemeinde Bruneck und mittels Anbringung der vorgeschriebenen Verkehrszeichen zur Kenntnis gebracht.

### **Grundlagen**

Ansuchen der Firma Alpenbau GmbH vom 13.07.26.

Positives Gutachten der Ortspolizei vom 20.07.26.

Straßenverkehrsordnung und die diesbezüglichen Durchführungsbestimmungen.

Verordnung über die Vermögensgebühr für Konzessionen, Ermächtigungen oder Werbemaßnahmen und über die Vermögensgebühr für Konzessionen für Besetzungen auf Märkten, genehmigt mit

L'amministrazione della Città non potrà essere ritenuta responsabile per qualsiasi azione, molestia o danno che potessero conseguire dal presente provvedimento.

Inoltre i provvedimenti sopracitati vengono adottati:

- senza pregiudicare i diritti di terzi;
- con il diritto da parte dell'amministrazione comunale di imporre nuove condizioni.

Il presente provvedimento può essere revocato per motivi di interesse pubblico.

I funzionari/le funzionarie e gli operatori/le operatrici ai sensi dell'art.12 del C.d.S. sono incaricati dell'esecuzione e del controllo del presente provvedimento.

Il presente provvedimento verrà reso nota al pubblico mediante affissione all'albo comunale digitale nonché mediante installazione dei prescritti segnali.

### **Fonti**

Domanda della ditta Alpenbau srl del 13/07/26.

Parere positivo della Polizia Locale del 20/07/26.

Codice della strada ed il relativo regolamento per l'esecuzione.

Regolamento relativo al canone patrimoniale di concessione, autorizzazione o esposizione pubblicitaria e al canone patrimoniale di concessione per l'occupazione dei mercati,

# Ortspolizei **Bruneck**

## Polizia Locale di **Brunico**

Beschluss des Gemeinderats vom 29.12.2020,  
Nr. 71 und nachfolgende Änderungen.

approvato dal consiglio comunale in data  
29/12/2020, n. 71 e successive modifiche.

### **Rekursmöglichkeiten**

Innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung  
kann beim Regionalen Verwaltungsgericht  
Rekurs gegen diese Maßnahme eingereicht  
werden.

### **Modalità di ricorso**

Entro 60 giorni dalla pubblicazione è ammesso  
il ricorso contro il presente provvedimento  
presso il Tribunale Regionale di giustizia  
amministrativa.

Der Bürgermeister

Il sindaco

Bruno Wolf

Bruno Wolf

Dieses Dokument ist digital signiert.

Questo documento è firmato digitalmente.

Stempelmarke: 16,00 € – Id. Nr. 01250888945378  
vom 29.05.26

Marca da bollo: 16,00 € – n. id. 01250888945378 del  
29/05/26